

Latviešu

Pirms pirmās lietošanas reizes

Koka izstrādājumi ir vieglāk kopjami, ja tos pirms pirmās lietošanas ieeļļo. Tas uzlabo arī koka dabisko aizsardzību pret mitrumu. Izmantot eļļu, kas piemērota saskarei ar pārtikas produktiem, piemēram, augu eļļu. Ieeļļot dēlīti no abām pusēm un pēc tam noslaucīt lieko eļļu. Atkārtot procedūru pēc 24 stundām. Dēlīti ieteicams eļļot vismaz 5-6 reizes gadā.

Tīrīšana un kopšana

- Tīriet ar mitru lupatu vai birsti, siltu ūdeni un maigām ziepēm. Nepaļaujiet ilgstošam kontaktam ar ūdeni, mazgājot tekošā ūdenī vai mērcējot. Tas var izraisīt koka plaisāšanu. Lai dēlītis nedeformētos, izmantojiet tā abas puses.
- Nosusiniet dēlīti vai arī ļaujiet tam nožūt dabiski vertikālā stāvoklī. Lai paātrinātu žūšanas procesu, nepaļaujiet to augstām temperatūrām.
- Lai atjaunotu dēlīša virsmu, to nepieciešams populēt ar smilšpapīru un ieeļļot.

Русский

Перед первым использованием

Предварительная (перед началом использования) обработка маслом обеспечивает изделия из дерева простоту в уходе. Благодаря такой обработке также улучшается природная влагостойкость древесины. Используйте масло, которое подходит для поверхностей, контактирующих с пищевыми продуктами, например растительное масло. Нанесите масло на разделочную доску с двух сторон, вытрите излишки масла. Повторите обработку через 24 часа. Обработывайте изделие регулярно, по крайней мере 5-6 раз в год.

Уход и эксплуатация

- Протирайте разделочную доску влажной тканью или очистьте щёткой, тёплой водой и мягким мылом. Не оставляйте доску в воде надолго - дерево может потрескаться. Чтобы предотвратить деформирование доски, используйте обе её стороны.
- Вытрите доску или поставьте на край, чтобы она высохла. Не подвергайте изделие воздействию высоких температур.
- Для восстановления поверхности очистите доску мелкозернистой шлифовальной шкуркой и обработайте маслом.

Lietuvių

Prieš naudojant pirmą kartą

Medinius gaminius bus lengviau valyti ir apsaugoti nuo nešvarumų bei riebalų dėmių, jei prieš naudodami pirmą kartą apdorosite juos alyva. Tai didina ir natūralių medienos atsparumą drėgmei. Naudokite salyčiųiu su maistu tinkamą alyvą, pavyzdžiui, augalinį aliejų. Ištepkite pjaustymo lentutę alyva vieną kartą iš abiejų pusių, alyvos perteklių nuvalykite. Pakartokite po 24 val. Kartokite procedūrą reguliariai, bent 5–6 kartus per metus.

Priežiūra ir valymas

- Valykite pjaustymo lentutę drėgna šluoste ar šepetėliu, šiltu vandeniu su švelniu plovikliu. Nemirkykite lentutės ir nepalikite ilgam vandenyje. Medieną gali sutrūkinėti. Kad neišsikraipytų, naudokite abi lentutės puses.
- Nusausinkite pjaustymo lentutę arba pastatykite ant krašto ir leiskite jai paprastai išdžiūti. Nedžiovinkite aukštoje temperatūroje.
- Norėdami atnaujinti gaminį, pašveiskite smulkiu švitrininiu popieriumi ir patepkite alyva.

Portugues

Antes de utilizar pela primeira vez

Os produtos em madeira são fáceis de manter limpos e sem nódoas de gordura se forem tratados com óleo antes de os utilizar pela primeira vez. Desta forma, melhora também a resistência natural da madeira à humidade. Use um óleo apropriado para entrar em contacto com alimentos, como o óleo vegetal. Passe o óleo na tábua uma vez, de ambos os lados, e retire o excesso. Repita a aplicação 24 horas depois. Esta operação deve repetir-se com regularidade, pelo menos 5 a 6 vezes por ano.

Limpeza e manutenção

- A tábua de cortar é limpa com um pano húmido ou uma escova, água tépida e um detergente suave. Para evitar fendas ou rachas, não mergulhe a tábua nem a deixe de molho durante um período de tempo prolongado. Para evitar que a tábua empene, use ambas as superfícies.
- Seque a tábua de cortar ou deixe-a secar de forma natural, apoiada numa das bordas. Não exponha o produto a altas temperaturas para acelerar o processo de secagem.
- Para renovar o produto, só tem de lixar as suas superfícies com uma lixa fina e depois voltar a aplicar óleo.

Srpski

Pre prve upotrebe

Proizvodi od drva lakše se održavaju i otporniji su na masnoće ako se premažu uljem pre prve upotrebe. To će, takođe, poboljšati i prirodnu otpornost drva na vlagu. Upotrebi ulje koje je prikladno za kontakt s hranom, npr. biljno ulje. Dasku za seckanje premaži s obe strane po jednom pa obriši višak ulja. Posle 24 sata ponovi postupak. Čini to redovno, barem 5-6 puta godišnje.

Održavanje i čišćenje

- Dasku za seckanje očisti vlažnom krpom ili iščetkaj uz pomoć mlake vode i blagog sapuna. Ne natačaj proizvod niti ga duže vreme ostavljaj u vodi. U suprotnom, mogu se pojaviti naprsline u drvetu.
- Osuši proizvod ili ga pusti da se prirodno osuši, oslonjen na ivicu. Ne izlaži proizvod visokoj temperaturi da bi se brže osušio.
- Da osvežiš proizvod, uglašaj ga brusnim papirom i ponovo premaži uljem za negu drveta.

Româna

Înainte de prima utilizare

Articolele din lemn sunt ușor de întreținut și nu se pătează deoarece sunt tratate cu ulei înainte de prima utilizare. Tratarea cu ulei îmbunătățește rezistența naturală a lemnului la umiditate. Folosește un ulei potrivit pentru suprafețe care intră în contact cu alimentele, cum ar fi cel vegetal. Unge tocătorul cu ulei pe ambele părți și șterge surplusul. Repetă procedeuł după 24 de ore și apoi regulat de cel puțin 5-6 ori pe an.

Curățare și întreținere

- Curățã tocãtorul ștergãndu-l cu o cârpã umezitã în soluție de curățare sau frecãndu-l cu o perie, apã caldã și sãpun. Nu introduce tocãtorul în apã. Aceasta poate duce la crãparea lemnului. Pentru a evita deformarea lemnului, folosește ambele fețe ale tocãtorului.
- Usucã tocãtorul sau lasã-l la uscat în voie. Nu expune produsul la temperaturi înalte pentru a grãbi procesul de uscare.
- Pentru a recondiționa produsul, șlefuiește suprafața cu șmirghel și aplicã un nou strat de ulei.

Slovensky

Pred prvým použitím

Drevené výrobky sa ľahšie udržiavajú čisté a bez mastných škvŕn, ak ich pred prvým použitím ošetríte olejom. Tým sa zvýši prirodzená odolnosť dreva voči vlhkosti. Použite olej, ktorý je vhodný na prácu s drevom, napríklad rastlinný. Dosku na krájanie naolejujte z obojdvoch strán, prebytočný olej utrite. Po 24 hodinách zopakujte. Celý proces treba opakovať pravidelne, aspoň 5-6 krát ročne.

Starostlivosť a údržba

- Dosku na krájanie očistite vlhkou handričkou alebo kefkou s teplou vodou a jemným mydlovým prostriedkom. Dosku nenamáčajte, ani ju nenechávajte vo vode na dlhší čas. Môže to spôsobiť popraskanie dreva. Aby ste zabránili ohnutiú dosky, používajte ju pri krájaní z obojdvoch strán.
- Dosku po použití osušte alebo ju nechajte vyschnúť. Výrobok nevystavujte vysokým teplotám s cieľom urýchliť proces schnutia.
- V prípade, že je povrch dosky na krájanie opotrebovaný, zbrúste ho jemným brúsnyim papierom a napustite olejom.

Български

Преди първата употреба

Дървените изделия се поддържат чисти полесно, ако преди първата употреба се обработят с масло. Това ще повиши и естествената водоустойчивост на дървото. Използвайте масло, подходящо за контакт с храна, например растително масло. Намажете дъската за рязане еднократно от двете страни и оберете излишъка. Повторете процедурата след 24 часа. Това трябва да се прави редовно, поне 5-6 пъти годишно.

Почистване и поддръжка

- Почистете дъската за рязане с мокра кърпа или изтъркайте с четка, топла вода и мек сапун. Не я накисвайте, оставайте във вода или влажен задълго. Така дървото може да се нацепи. За да избегнете изкривяване, използвайте и двете страни.
- Подсушете дъската за рязане или я оставете да изсъхне, подпряна на една страна. Не излагайте на висока температура, за да ускорите процеса на изсъхване.
- За да възвърнете вида на продукта, просто го изтъркайте с шкурка и отново го намажете с масло.

Hrvatski

Prije prve upotrebe

Drvene je proizvode lakše čistiti i čuvati od masnih mrlja ako se prije prve upotrebe premažu uljem. Time se poboljšava i prirodna otpornost drva na vlagu. Koristiti ulje koje je prikladno za kontakt s hranom kao što je biljno ulje. Nauljiti dasku za rezanje jednom sa svake strane i obrisati sav višak ulja. Postupak ponoviti nakon 24 sata. Premazivati redovito, najmanje 5 – 6 puta godišnje.

Njega i održavanje

- Dasku za rezanje očistite vlažnom krpom ili izribajte četkom, mlakom vodom i blagim sapunom. Daska za rezanje ne bi smjela dugo biti u dodiru s vodom kako ne bi upila vodu i bila vlažna. To bi moglo prouzročiti pucanje drva.
- Osušite dasku za rezanje ili je ostavite da se osuši na zraku tako da je postavite na rub. Ne izlažite je visokim temperaturama kako biste ubrzali sušenje.
- Kako biste dasku za rezanje vratili u prvobitno stanje, možete je izbrusiti brusnim papirom i nauljiti.

Ελληνικά

Πριν τη χρήση για πρώτη φορά

Τα προϊόντα που είναι κατασκευασμένα από ξύλο διατηρούνται πιο εύκολα καθαρά και χωρίς λεκέδες από λίπη, αν έχουν επεξεργαστεί με ειδικό λάδι πριν τη χρήση για πρώτη φορά. Αυτό θα βελτιώσει επίσης τη φυσική αντοχή του ξύλου στην υγρασία. Χρησιμοποιήστε ένα λάδι κατάλληλο για επαφή με τρόφιμα, για παράδειγμα, φυτικό λάδι. Επεξεργαστείτε με λάδι την επιφάνεια κοπής, μία φορά και από τις δύο πλευρές και σκουπίστε αυτό που περισσεύει. Επαναλάβετε την επεξεργασία μετά από 24 ώρες. Αυτό θα πρέπει να επαναλαμβάνεται τακτικά, τουλάχιστον 5-6 φορές το χρόνο.

Καθαρισμός και συντήρηση

- Καθαρίστε την επιφάνεια κοπής σκουπίζοντάς την με ένα βρεγμένο πανί ή τρίψτε την με μια βούρτσα, ζεστό νερό και ένα ελαφρύ σαπούνι. Μην την μουσκεύετε και μην την αφήνετε μέσα στο νερό για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει στο ξύλο ρωγμές. Για την αποφυγή παραμόρφωσης, χρησιμοποιείτε και τις δύο πλευρές της επιφάνειας κοπής.
- Στεγνώστε την επιφάνεια κοπής ή αφήστε την να στεγνώσει μόνη της τοποθετώντας την όρθια. Μην εκθέετε το προϊόν σε υψηλές θερμοκρασίες, για να επιταχύνετε το στέγνωμα.
- Για να επαναφέρετε το προϊόν στην αρχική του κατάσταση, απλά τρίψτε την επιφάνεια με ένα λεπτό σμιριδόπανο και κατόπιν περάστε το πάλι με λάδι.